

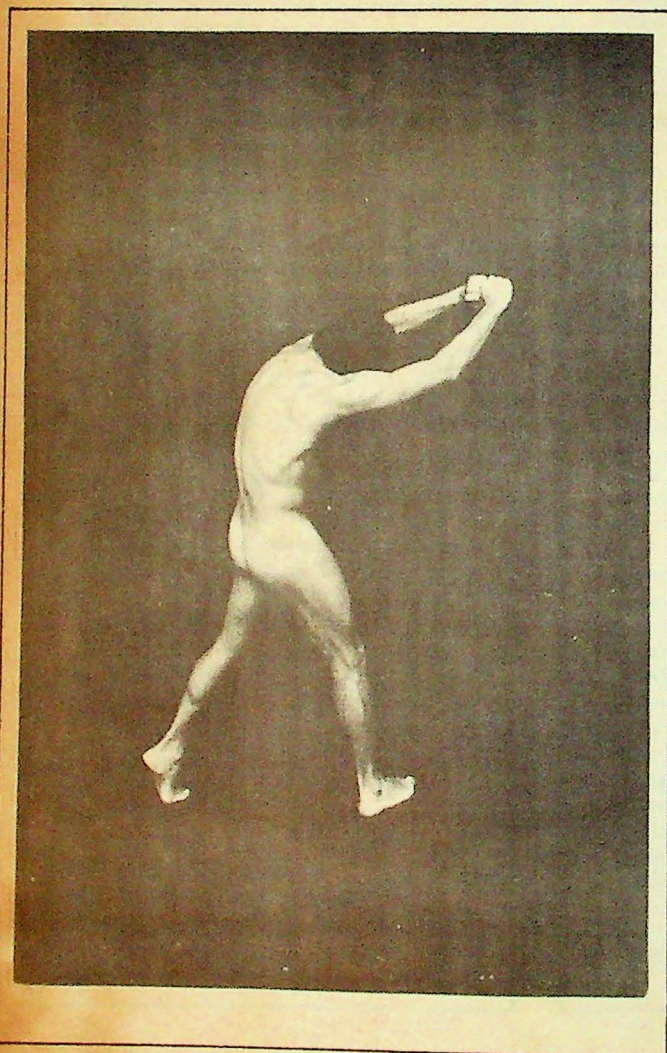


# ENTENDIDO

AÑO 1 - No. 2 Agosto 1980

una publicación para gente que

Bs. 3



Entrevista con  
Antonio

---

Noticias

Internacionales

---

Represión  
nocturna

---

Homosexualidad  
y trabajo

---

## EDITORIAL

### Pre-encuentros

Algunos nos movemos en el circuito bar-discoteca donde la comunicación social, dicharachera o silente, pero en todo caso muy apropiada al ambiente, difícilmente trasciende sus propósitos por razones obvias o decibélicas; otros preferimos la ronda cultural de exposiciones, conciertos, ópera o ballet y a provechamos intermedios para intercambiar opiniones de te gustó o qué te pareció. Muchos más -llámese la mayoría silente- están allí... pero no sabemos donde, ni quienes son, ni qué hacen, ni que piensan de sus vidas, ni qué les parecen la palmeras artificiales como elemento de decoración.

Somos, en fin, individuos o pequeños grupitos individuales con inquietudes, ideas, contradicciones y pasiones, similares o no; pero somos todos un mismo grupo -eso sí está claro! Y debemos encontrarnos; tenemos que comunicarnos más...

Eventos como los realizados recientemente en patios traseros por artistas de la comunicación que proyectan su esencia íntima atraen, reúnen, divierten y llegan, aunque esta vez fuera una minoría de la minoría. Son pre-encuentros que fomentan la unión y catalizan la comunicación.

Pero se requiere más iniciativa de otros, más imaginación y esfuerzo de otros; y a la vez, mayor participación de muchos más. Trabajemos para conocernos mejor. Si se quiere, simplemente para conocernos.

Son pre-encuentros que nos llevarán hacia el primer encuentro guei.

## Sumario

Editorial.....	pág. 2
Exterior.....	pág. 3,4
Gueisísimas.....	pág. 5
Ley Guei.....	pág. 6
Compre Guei.....	pág. 7
Entrevista del Mes.....	pág. 8
Esquina.....	pág. 10
Ficción.....	pág. 11
Cartas de los Lectores..	pág. 12
Cine.....	pág. 13
Teatro.....	pág. 14, 15

### NOTA DE LA REDACCION

Reynaldo Arenas - novelista, narrador, poeta - es oriundo de Cuba, donde vivió hasta hace poco, emigrando a los Estados Unidos en el reciente éxodo hacia ese país. Recientemente estuvo en Venezuela para promocionar sus obras; entre ellas se destacan "El Palacio de las Blanquísimas Mofetas", "Celestino Antes del Alba" y "La Vieja Rosa".

Reynaldo cedió el poema que aparece en la página 11 especialmente para su publicación en ENTENDIDO.

Las fotografías que aparecen en esta publicación son del fotógrafo Julio Vengoechea. Un limitado tiraje en el tamaño 20 x 25 cm., en blanco y negro, está disponible para la venta.

---

## Exterior

---

---

### *10.000 cubanos guei en espera de ayuda oficial norteamericana*

---

La prensa guei norteamericana estima que un total de 10.000 refugiados cubanos guei, incluidos en el masivo y reciente éxodo de Cuba por mar hacia los Estados Unidos, están concentrados por separado en diversos campos del gobierno americano.

Hasta recientemente, considerables dudas existían sobre la veracidad de un significativo número de homosexuales entre los refugiados; sin embargo, reporteros de las publicaciones BLADE y SENTINEL, basados en Washington, en visitas personales para entrevistas en los diferentes campos, además de la información extraoficial de personeros del gobierno y de agencias privadas, indican, sin lugar a dudas, que un gran número de refugiados son homosexuales y en grave necesidad de asistencia.

Versiones periodísticas diversas informan que muchos de los refugiados estaban reclusos en cárceles, siendo sujetos a arrestos por el mero hecho de ser homosexuales afeminados. La publicación guei SENTINEL de San Francisco, reporta las declaraciones de un oficial de Amnistía Internacional, que ahora está dispuesta a entrevistar a los homosexuales en los campos de reclusión y a incluirlos en el grupo de "prisioneros de conciencia". Es, declaró dicho vocero, la primera instancia que se puede documentar de encarcelación por causa de orientación sexual, solamente.

Se está desarrollando un intenso esfuerzo a nivel nacional por parte de organizaciones guei norteamericanas y hasta de las eclesiásticas para encontrar hogar y trabajo para los miles de refugiados guei de ambos sexos.

El periódico UFDATE de San Diego, California, asegura que "campos de trabajo" para reclusión de homosexuales y demás "indeseables" han existido en Cuba desde principios de los años sesenta.

---

### *la asociacion guei internacional se reúne en España*

---

COSTA BRAVA - Durante la pasada Semana Santa, alrededor de 200 hombres y mujeres guei representando a 21 países se reunieron en España para la segunda conferencia anual de la Asociación Guei Internacional (International Gay Association IGA). Su anfitrión fue el Frente de Liberación Guei Catalán.

En su discurso de apertura, el Secretario General Edmund Lynch enfatizó el crecimiento tremendo que ha tenido la organización desde su formación dos años atrás. "pero aún más importante es el aumento de 1400% en la participación lesbiana."

Después de muchas ponencias y largas deliberaciones la conferencia, entre otras cosas, determinó la necesidad de formar un servicio noticioso guei como apoyo al periodismo informativo; continuar los pasos dados para obtener participación oficial ante las Naciones Unidas; presionar para obligar a Amnistía Internacional a reconocer a los homosexuales encarcelados como prisioneros de conciencia; insistir ante la Organización Mundial de la Salud para que eliminen al homosexualismo de su lista de enfermedades y entablar correspondencia en tan diversos tópicos como la Ley de Inmigración americana, las declaraciones anti-guei del Papa y de los refugiados guei irlandeses.

La próxima conferencia se realizará en Roma, en Abril de 1981.

---

## Exterior

---

---

### *publicacion guei griega a juicio por "ofender la moral publica"*

---

ATENAS - El movimiento griego de liberación guei se ha comprometido en un esfuerzo mayor por defender su prensa. AMPHI, el vocero de los homosexuales griegos, publicado trimestralmente y con una circulación de 6.000 ejemplares, fue citado a corte el pasado Julio 14, bajo el cargo de "ofender la moral pública".

La policía allanó la sede de la publicación el pasado Noviembre después que la edición de otoño publicó un poema del conocido autor griego Nicos Spanias, ilustrado con un dibujo de desnudo masculino.

AMPHI invitó abiertamente a los representantes de organizaciones guei alrededor del mundo para asistir como observadores y para que contacten las embajadas de Grecia en protesta por las acciones gubernamentales.

---

### *Fuori a la carga!*

---

MOSCU (UPI) - Segundos después que el activista homosexual italiano Vincenzo Franconi intentara encadenarse a un poste en la Plaza Roja de Moscú, en protesta por y para llamar atención durante los juegos olímpicos hacia el encarcelamiento de dos soviéticos acusados de ser homosexuales, él y cuatro periodistas que intentaron fotografiarlo fueron atacados por un grupo de agentes de la policía secreta KGB y sacados fuera del lugar. Antes de ser dejados los fotógrafos en libertad, los agentes sacaron los rollos de las cámaras para que se velaran las fotos.

Franconi, de 32 años, fue llevado en una camioneta de la policía a un lugar desconocido. La embajada italiana solicitó información sobre su paradero pero no recibió respuesta a su solicitud.

Franconi es miembro de la organización italiana FUORI, que defiende los derechos de los homosexuales.

El Código Penal soviético prohíbe la homosexualidad específicamente; aquél que sea detenido bajo este cargo, puede ser sentenciado a cinco años de prisión.

---

### *Gay Sunshine Press edita latinoamericanos*

---

La casa editora Gay Sunshine Press acaba de anunciar la edición de una antología de literatura guei latinoamericana bajo el título de "AHORA EL VOLCAN" ("Now the Volcano").

Este trabajo pionero, editado por W. Leyland, reúne cuantos cortos, memorias, poemas y gráfica de escritores y artistas latinoamericanos contemporáneos. Incluye trabajos de México, Colombia, Argentina y Brasil por Salvador Novo, Luis Gernuda, Aguinaldo Silva y Joao Silverio Trevisan, entre otros. La poesía es bilingüe; los cuentos cortos y otro material aparecen en traducción al inglés, solamente. Se trata del primer libro que documenta la emergente conciencia guei en la literatura latinoamericana.

"Esta antología es un magnífico logro. AHORA EL VOLCAN es una valiosa exploración de lo que para muchos de nosotros...era hasta ahora una desconocida selva - la casa verde", comenta E. A. Lacey

Es lamentable ver la ausencia de escritores venezolanos guei en esta pionerísima recopilación.

Edición popular - 288 páginas en papel - US \$ 7.95.

Edición empastada - US \$ 20.

Pedidos: añadir US \$ 5 por libro para cubrir correo aéreo y enviar cheque en dólares a GAY SUNSHINE PRESS P.O. Box 40397

San Francisco, Ca. 94140

FUTBOL FEMININO....Las lesbianas de la cárcel de mujeres de Chorrillo, Perú, han formado un poderoso equipo de fútbol que hasta el momento ha derrotado a todos sus adversarios masculinos, incluyendo a los guardias del penal. Las reclusas "tienen coordinación, patean fuerte al arco y poseen una defensa que da miedo por los golpes que reparte"...No juegue!.... BROADWAY QUEI..... Michael York reemplazó a Richard Gere como protagonista de la obra BENT que trata de la persecución nazista a la comunidad queí judía. La obra dramatiza las vicisitudes de los homosexuales en los campos de concentración, identificados como la "escoria" de los judíos - doble razón para su exterminio... ALA CAZA DE LOS RUSOS....La organización italiana queí FUORI envió a varios de sus miembros a Moscú para boicotear los juegos olímpicos en protesta por el trato inhumano que reciben los queís del sistema legal soviético .... A la carga! .... Sabía Ud.? que tanto Leonardo da Vinci como Botticelli fueron arrestados en su época por sodomía?.... MUERTO DEL MIEDO. Y en Toronto, Canadá, Derek Grant de 44 años y otro adulto fueron arrestados cuando la policía, espionando por una rejilla de ventilación, los sorprendió en pleno acto sexual en el baño de un bar queí. Llevados a la jefatura, el Sr. Grant, aparentemente en pánico, tuvo un ataque de nervios y murió asfixiado en su propio vómito!... Moraleja: no te dejes agarrar... PAVO A LA.... "QUEEN".... La policía de Montreal arrestó a un menor de 17 años por "vender" jóvenes desde los baños



Artistas del Caracas Music Hall

públicos de un parque. Arrestaron también a 10 adultos que pagaron Bs 160 por cada "pavo", Bs 20 de los cuales fueron a dar al bolsillo de este gallito poco afortunado....LA SUPREMA....Diana Ross, monstruo sagrado y reina suprema entre las grandes de la canción, se presentó en San Francisco con un espectáculo tal, que se dijo que sus "reverentes admiradores caminaron en rodillas sobre vidrio picado para asegurar el lleno total"... Y así fué..... Delirio!.... QUEI VENDE.....El número de la revista TIME que más se vendió en el 79 fué el de Abril 23, cuya portada rezaba "How Gay is Gay?" (Que tan alegre es el queí?)....TRANSEXUAL IRACUNDO....El congresante William Moorehead fué acusado en Washington por un transexual de 26 años en período pre-operatorio de renegar a una promesa de financiar con Bs 20.000 la operación de sexo del joven. El periódico "The Washington Weekly" publicó las acusaciones alegando que el congresante conoció al TS en la calle y procedió a tener relaciones sexuales con él (ella?). De acuerdo a la publicación, los dos se encontraron varias veces más, el Sr. Moorehead pagando entre Bs 400 y Bs Bs 600 al TS en cada ocasión y prometiéndole pagar su operación.... Ahora el pobre no se debe acordar de nada!....CIFRA RECORD ..... En los últimos 30 años se han realizado 10.000 operaciones de cambio de sexo, solamente en los Estados Unidos.... Algunas de ellas deben andar por la Libertador!.....

J. Vengoechea

## REPRESION NOCTURNA

por E. Carrasco

Hay un problema fundamental dentro de la comunidad guei caraqueña que todos nosotros, en alguna forma, debemos encarar: la represión policial (incluye se aquí la ejercida por supuestos policías) en el ambiente nocturno de Caracas. Es lamentable escuchar la interminable lista de atropellos y abusos policiales a la que se ve sometida nuestra comunidad, así como también observar la posición asumida por nosotros ante tal problema: terror, falta de hermandad e indolencia ante el problema ajeno.

Ya es hora de que en alguna forma se comience a trabajar una idea o una estrategia general para repeler toda represión humillante por parte de la policía. Asumir una actitud cobarde no nos conduce a nada positivo; todo lo contrario, las consecuencias son gravísimas, al punto que nos hace víctimas en muchos casos de personas inescrupulosas que, asumiendo el rol de policías, nos amenazan e intimidan sin ninguna razón.

Si salimos a la calle pensando que somos seres extraños, que esperamos la noche para no ser reconocidos y para mezclarnos con un submundo de vicio y depravación sexual, no sería entonces extraño que termináramos nuestra "fiere del sábado por la noche" en la jefatura más cercana; en cambio, si pensamos que somos una comunidad valiente, sana, activa y solidaria, la situación será diferente y así las cosas serán como nosotros queremos que sean.

Yo le recomendaría a mis amigos guei que se encuentran en situación semejante:

- a. Estar claro que la homosexualidad no es, bajo ningún punto de vista, un delito.
- b. No asumir actitudes cobardes y de terror, ya que no conducen a nada positivo.
- c. Encarar la situación de manera tal que se hagan reconocer tus derechos de ciudadano.
- d. Denunciar por ante un Fiscal del Ministerio Público cualquier abuso y atropello por parte de funcionarios policiales.
- e. Denunciar los supuestos policías por ante las autoridades competentes.
- f. No ofrecer sobornos bajo ningún pretexto.
- g. Lograr la creación de un organismo a través del cual se canalicen las denuncias de atropellos y abusos de policías y personas inescrupulosas.

No quisiera yo decir con esto que existe una fórmula universal para resolver tan grave problema pero si aclarar que todas estas barreras no serán vencidas hasta tanto nuestra comunidad no alcance un grado de madurez comunitaria que permita defendernos con valentía y conciencia de grupo.

*Asesoría Legal*

*Edgar J. Carrasco*

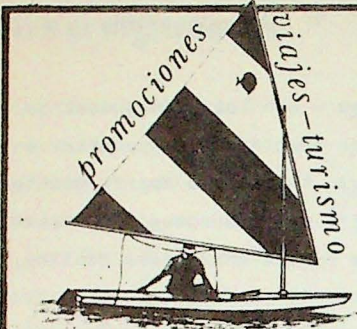
*Abogado*

*Tel: 423401*

---

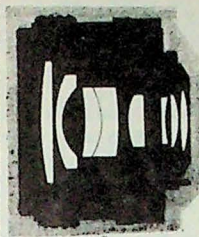
Compre guei

---



ANGEL  
CESAR

tel. 827612  
dom. 518332  
623995



Julio

fotografía

337023

BAR-CERVECERIA



Calle San Antonio  
Sabana Grande

PIERROT

CC LA PIRAMIDE  
LOCAL 20C PB  
PRADO HUMBOLDT tel. 979-7613



TITO

DECORACIONES

tel. 6612308

SABE ALGO QUE NOSOTROS NO?

Si Ud. tiene alguna noticia local caliente que Ud. piensa debiéramos conocer (nosotros y la comunidad), escribanos a nuestro apartado o llame a nuestro teléfono 9875027 en horas de la noche.  
(Confidencia garantizada)



**E** : Existe alguna incongruencia entre el precursor del circuito bar-discoteca guei y el hombre de negocios que se ha lucrado del grupo de homosexuales?

**A** : Bueno, yo les voy a explicar eso. Para mí, el negocio guei ha sido un medio de vida; me ha ido muy bien y yo lo he seguido fomentando. Monté un bar por que soy guei y no me siento bien si no en un bar guei. Toda mi vida quise tener uno propio y a lo que me independicé monté uno, porque así me siento identificado. En el negocio estoy disfrutando del trabajo, estoy bonchando; ésa es mi vida. Yo me he encontrado en mi trabajo. Entonces, si es un trabajo donde me siento bien y a la vez me da provecho para vivir, pues porqué no lo voy a hacer. Yo no soy un comerciante estrictamente. Sobre todo, he querido hacer algo por la gente. Una vez quise sacar un artículo por el periódico sobre la represión que había, con mi nombre encabezándolo, pero nadie me quiso apoyar. Se mezcla el comerciante con el guei pero es un comercio dentro de lo que a mí me gusta hacer.

**E** : Es casi como la Sayalero que toda la vida soñó con ser Miss Universo y lo logró.

**A** : Exacto, me parece estupendo. Por eso me parece muy bien la persona guei, por ejemplo, que quiere ser peluquero, modisto; Porqué abogado? Porqué va ser médico? Si realmente es una cosa que no significa ser lo que uno quiere.

**E** : Sin embargo, no todo ha sido color de rosa, verdad? Debes haber tenido problemas serios de represión.

**A** : No todo es felicidad en el bar. Había un allanamiento, por ejemplo, y me llevaban detenido 24 horas. Crees que yo regresaba con ánimos de abandonar el negocio? Al contrario, regresaba con ganas de trabajar. Seguiré luchando. Lo que pasa es que la gente no ve las amar-

## ANTONIO

*"...en mi negocio estoy tra*

Totalmente vestido de negro característica peculiar en él - Antonio en su amplio penthouse, donde la ta de Caracas, nos relata con primera entrevista pública, sus comienzos a la edad de once años desde los dieciséis años lo dió como peluquero, después de haber sido modelo publicitario, pero se inclinaron a montar un negocio que en 1970 se abrió el ANEX al púb-

guras por las que uno atraviesa. Porque hay que ver cuando vienen esos tipos y te reprimen, te piden dinero, te extorsionan, te llevan preso y te dan un rolazo. Son las consecuencias de tener un bar guei.

**E** : Nosotros entendemos que Uds. tienen que recurrir a sobornos para mantener un cierto equilibrio en el bar. Es cierto éso?

**A** : Te voy a explicar. Nosotros hemos pagado, pero nunca hemos tenido que pagar una protección a jefes de policía. Le pagamos al policía de punto; ése es el policía que te puede solucionar cualquier problema. Es una especie de matrícula pequeña. Te piden cigarros, le das un trago, 20 ó 30 bolívares y ya está. En el Anex teníamos una ronda de quince policías y a cada uno le dábamos 20 bolívares. Realmente lo hacíamos porque los teníamos como amigos y era mucho mejor así.

**E** : Y hablando de represión, se ha notado una tendencia estricta por parte de dueños de bares hacia la prohibición de cualquier manifestación de tipo libe-

*bajando y disfrutando..."*

o, muy cuidadoso de su silueta - ca  
ntonio, sentado en una silla de es  
nde se divisa una espectacular vis  
cara complacencia, en ésta su pri  
nizos en Venezuela, donde llegó a  
Islas Canarias. Sus primeros pasos  
de estudiar varios años en París.  
us inquietudes y ambiciones lo in-  
ei. Y así fué. El primero de Marzo  
lico guei.

ral, como por ejemplo los "popperè".

**A :** Sí, hay una tendencia que se nota y es que todavía aquí no podemos darles una absoluta libertad para que la gente haga lo que sientan, lo que quieran ha  
cer. Porque se supone que aquí en Vene  
zuela éso está un poco atrasado, diga  
mos. Entonces, si yo tengo un negocio como el Siete, por ejemplo, que se iden  
tifica guei 100%, pero me viene un fis  
cal y ve a los hombres apretujándose en  
tre ellos, posiblemente su mentalidad no le dará para pensar: éso es un bar  
guei y eso es normal. Ellos inmediata  
mente irán contra el negocio, dirán que hay relajo, ésto, lo otro. Te viene en  
tonces una multa y después otra inves  
tigación más fuerte. Uno tiene que pro  
tegerse. No porque vaya contra los guei porque yo soy guei; lo hago protegiendo mis intereses comerciales. Y en cuanto a los "poppers", no tengo nada en con  
tra de éso. Tampoco es una droga que ma  
ta a nadie.

**E :** Sin embargo lo prohíben en el Sie  
te.

**A :** Lo prohíben en el Siete y en to-

da Venezuela. Lo prohíbo, simple y lla  
namente, porque está prohibido por la policía; y si está prohibido el alka-seltzer, no puedo permitir que allí se tome alka-seltzer. Me riño por la norma de la policía. Es un mecanismo de defen  
sa. Tengo que prohibirlo radicalmente.

**E :** A pesar de todas las prohibicio-  
nes existentes, el común de la gente confunde y relaciona al ambiente con la droga, no es así?

**A :** Lo relacionan con droga, con vi  
cio, cuando es todo lo contrario. La gen  
te piensa que los guei son vagos y ma  
leantes, cuando el ambiente guei no se puede comparar con las mariquitas pinta  
das de la Avenida Libertador. Ése es o  
tro tipo de ambiente; o sea, eso puede entrar dentro de lo guei, pero es otra cosa.

**E :** Otra cosa es que oímos que piensas vender el Siete. Tiene algo de cierto?

**A :** Chico, yo iba a vender. Realmente estaba decidido a venderlo, porque hace tantos años que estoy trabajando. Son 15 años. Quería descansar para regresar a montar otro bar; pero viéndolo desde el punto de vista de mi vida, de mí mismo, pienso que sin un bar no puedo vivir. En  
tonces me puse a pensar: vendo el Siete y después abro otro; claro, va a ser o  
tra nota, pero mejor me quedo con el Si  
ete y si puedo abrir otro mejor, lo ha  
ré. Hay que seguir adelante. No es que me vaya a quedar estacionado en el Sie  
te, ni lo voy a vender para retirarme. No soy millonario ni tengo dinero para retirarme.

**E :** Y en cuánto lo ibas a vender?

**A :** Lo iba a vender en millón y medio.

### Homosexualidad-trabajo: algunas breves consideraciones y sugerencias

No podemos permanecer mucho tiempo en nuestros trabajos sin que la gente se dé cuenta de que somos guei. Y no vale la pena esconderlo por mucho tiempo; el desgaste psicológico es poco favorable y sus consecuencias conocidas por todos: tensión, miedo, ansiedad.

El temor de que nuestros colegas o nuestros jefes sepan acerca de nuestra homosexualidad es un hecho, tanto más evidente cuando nos encontramos en el inicio de una carrera o recién incorporados a una institución. La necesidad que tenemos de mantener el trabajo de no perderlo, o la posibilidad de un ascenso aumentan aquel temor, en especial si trabajamos en ambientes muy "straight" y formales. Uno desea afirmarse profesionalmente, crear un nombre, ser admirado por su propia capacidad, discreción y espíritu de cooperación. Son valores. Uno se siente entonces muy inseguro y tenso en cuanto a cómo manejar la relación homosexualidad-trabajo, asumiendo sin darse cuenta algunos de los principales ingredientes que la sociedad, mayoritariamente heterosexual, machista y moralista, nos exige.

El grado de intensidad de temor del que estamos hablando varía mucho, por supuesto, de acuerdo con el país, el régimen político, la institución - si gubernamental o privada- para la cual trabajamos, el escalón que ocupemos y también de acuerdo con nuestras personalidades y reacciones frente a los acontecimientos (a lo mejor vemos fantasmas en donde no los hay!). Los hom

bres públicos, políticos, presidentes de importantes empresas o profesionales liberales muy conocidos posiblemente disfrutarán de menor libertad que otros profesionales, porque temdran que cuidar mucho más su posición, apariencia y vida privada. Todo es una cuestión de opción, del grado de exposición pública que tengamos y de la profesión que abrazamos.

Nuestra libertad y mayor capacidad para manejar la relación homosexualidad-trabajo estará condicionada al propósito que tengamos de actuar naturalmente, de dejarnos transparentar poco a poco, sin miedo. Y eso es posible, al relacionarnos con compañeros guei o heterosexuales con mentalidad abierta.

De todas maneras, nuestra actitud debe ser de cierta discreción en el ambiente de trabajo, al final, teniendo en cuenta que las relaciones en el local de trabajo son más formales, no hay porqué mezclar mucho nuestra vida privada con la profesional.

Frecuentemente, nuestros colegas sospechan o saben de nuestra homosexualidad; sobretodo si tenemos más de 30 años y seguimos solteros, somos siempre vistos con nuestros amigos hombres, a ellos nos referimos con regularidad, casi nunca salimos con mujeres, y casi siempre recibimos llamadas telefónicas de amigos.

La cuestión homosexualidad--trabajo es muy compleja y nosotros todos sabemos que los guei hemos sido, de algún u otro modo, discriminados.

Cabe pensar, en la medida que nos atañe, hasta qué punto tenemos, cada uno de nosotros, conflictos homosexualidad-trabajo y que paso tomaríamos para ir asumiendo nuestro rol con la mayor dignidad posible.

T.S.E

---

## Ficción

---

### Poema

*S*in duda habría sido hermoso  
habernos paseado por un paraje azul.  
Tú, exhalando no se sabe qué inaudita  
- maldita -  
armonía  
que alguna relación tiene con el cuello o el  
paso.  
Yo, hojeando con el pie hojas amarillas  
y pensando - tristemente - desde luego, en el  
crepúsculo.  
Al anochecer, sin embargo, tomaríamos un tren  
para Marruecos o Ambers  
(no ando ya bien en geografía)

*D*esayunamos en Burdeos o en No Se Dónde.  
Hay niebla  
Hay niebla  
Y se oye más allá del mar el canto de una sirena  
de motor  
tan imposible ya como las homéricas.

Pero he aquí que la ruta 32

no pasa.  
"Está desviada por la llegada de Bresniehv",  
grita el adolescente furioso, patéticamente enjaezado  
con los aperos de la época  
(casco, insignia, botas).  
Y yo te miro, así vestido .  
Y tú me miras ya desintegrándote.

*Y* los dos decidimos sin hablarnos  
marchar a pie  
al son de las manidas blasfemias  
que culminarán, ya lo se,  
en que esta noche no brincarás el muro acorazado de  
vidrios punzantes  
que limita con el EDR que da a mi cuarto,  
donde yo, temeroso y vanamente, te habré de esperar.

*Reinaldo Arenas*

## Cartas de los lectores

*A los editores:*

El hombre guei se ha visto vinculado en muchos gremios del poder y de forma ininterrumpida en todos los anales de la historia; es un individuo que, viniendo de una sociedad heterosexual, ha aprendido como todos a forjarse armas de conocimiento y posibilidades de subsistencia en la siciedad.

Es muy difícil encontrar a un hombre guei que no haya desarrollado en un mínimo su capacidad de hacerse valer por sí mismo, muchas veces haciéndose hasta imprescindible en la labor que realiza.

El sentido de la estética, la forma y la palabra se encuentra muy vinculado al hombre guei, importando poco la escala social en que éste haya sido educado.

Es bastante obvio que en los movimientos culturales (cine, teatro, pintura, música, danza, etc.) que se han desarrollado por todos los rincones del país, casi siempre (digo casi para no caer en lo fanático) se puede observar la presencia del homosexual, de igual manera que se refleja en todas las profesiones.

El hombre guei cumple una función, a pesar de altibajos, a pesar de lo propensos que pueden ser algunos a sensaciones de rechazo y de temor al mismo; él demuestra ser capaz de realizar cualquier empresa a la que se enfrente, dependiendo, claro está, de su propia capacidad.

Quiero decir con todo esto que, a parte de ser hombres dignos y útiles, ameritamos un reconocimiento y una acceptación total en la sociedad en que vivimos.

Mario  
Estudiante  
Caracas

Queridos Editores:

Me alegra enormemente saber que el "pequeño grupito" (ojalá que muy breve sea un gran grupo) ha decidido corajosamente iniciar, con carácter experimental, una publicación venezolana para gente gay: ENTENDIDO.

Apoyo la iniciativa y espero que la comunidad gay caraqueña (sí, porque no nosotros los gays somos parte de una comunidad, hermanados por una misma larga historia de opresión y la idea de comunidad la debemos desarrollar) respalde y preste su colaboración a ENTENDIDO.

A los editores de ENTENDIDO mi deseo que sigan adelante en su labor pionera en Venezuela, y que cumplan su meta de "crear condiciones para que el movimiento gay sea tenido y respetado a todos los niveles de nuestra sociedad y que podamos con dignidad aparecer como un grupo representativo y participativo en el crecimiento de nuestra nación".

Felicitaciones,

El Baruteño

pequeños anuncios  
realmente funcionan

¡ud. leyó éste!



ENTENDIDO

Apartado Postal 47762

Los Chaguaramos 1041-A

Caracas Venezuela

## Apocalipsis ya

El horror...el horror...Lo trágico-absurdo de la guerra en su más patética dimensión. Un viaje de terror a través de lo recóndito de la mente para intentar desentrañar la paradoja del hombre enfrentado ante su propia batalla interna, final. El asesino por encargo militar superior seducido por su propia fascinación hacia el mesiánico, demente coronel objeto de su búsqueda a través de un viaje surreal y apocalíptico, de visión de soladora e incongruente de lo que fue la guerra de Vietnam.

En la mejor tradición de Hollywood tecnicismo deslumbrante, ritmo desigual pero tal vez perfecto, brillante dirección- todo en esta irreverente obra magna de Francis Coppola huele a talento desenfrenado: delirantes imágenes con reflejos circenses y de gran espectacularidad visual; iluminación alucinante de droga y pesadilla; magistral fotografía de Vicente Storaro que capta con gran sutileza y sentido de drama la acción del film en magníficos destellos dentro de una casi total oscuridad. Las escenas se resuelven unas entre otras, a veces en virtuoso balance. Y el sonido... un sonido vibrante, aterrador, estruendoso...impresionante en la secuencia de los helicópteros en perfecta formación, guiados por la música de proporciones nacionalistas de Wagner.

La fuerza de Marlon Brando en el papel del coronel alucinado por su propio infierno es tal, que domina totalmente las dos primeras partes de la película sin siquiera aparecer en escena. Y cuando aparece, solo se oye su voz...indiscutiblemente es su voz.

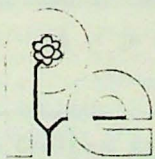
Martin Sheen en el papel de Willard - an busca de su ineludible, aterrador destino - demuestra un virtuosismo evidente solo en los grandes actores. Su compenetración con el papel fue tan intensa y el trabajo en la selva tan exigente, que sufrió un grave ataque al corazón durante la filmación.

Y Robert Duvall, que con el mismo desparpajo dirige a sus hombres hacia la inevitable muerte y hace surf entre las bombas, representa con maestría al militar de carrera convencido de su rol en el medio de una batalla amorosa, insensata y cruel, como si estuviera en el patio de su casa.

Y al final, Marlon Brando diciendo "después que los entrenan para rociar y matar al enemigo con napalm, ni siquiera les permiten escribir la palabra FUCK en sus aviones por consideraría inmoral...el horror...el horror"

J.V.

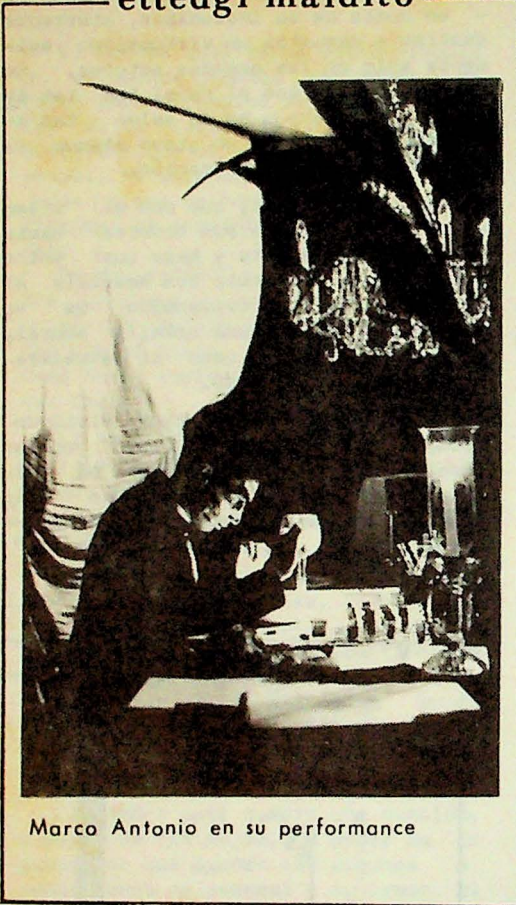
comerciales



PEYE ARQUITECTURA

PROYECTOS Y EQUIPAMIENTOS  
PARA EMPRESAS  
ARQUITECTURA INTERIOR  
CENTRO PLAZA  
TORRE B. NIVEL P.H.  
TELÉFONO 283.38.11

— ettedgi maldito —



Marco Antonio en su performance

Bastante apartado de los teatros oficiales y del "status quo". Lejos de parecerse a una sala de teatro o a una galería de exposición plástica se nos presentó, irrumpiendo el espacio y el tiempo, uno de los artistas jóvenes de mayor envergadura y arrastre de nuestro tiempo nacional: Marco Antonio Ettegui. Quién no lo conoce? — Quién no recuerda sus extravagancias informales de nuestros ambientes? Veintiún años de edad con toda la historia de las experiencias del verbo y la gestual.

Marco Antonio Ettegui nos presenta en la actualidad su serie de "performances" ARTEOLOGIA, una serie de eventos y ambientaciones, las cuales el artista une con fondos primitivos con formas esenciales primarias de comunicación con el público. Estos eventos — explica el artista — pretenden resumir la historia de la humanidad durante la sospecha de vivir en estos momentos una situación de pre-guerra. Qué pedante! podríamos afirmar ante la explícita explicación del artista; pero qué justo, e cuánime y modesto al presentarse solo, desnudo sin la inhibición del cuerpo ante un público que sufre su angustia, comparte su risa y su llanto reprimido de esta sociedad machista.

Ettegui busca los orígenes para encontrarse en las añoranzas del futuro. Con la severidad de la mímica compartimos la severidad de la historia relatada a los hombres. Acaso la historia no es más que un chisme de eruditos? Porqué no interpretarla? Porqué no invertirla? Porqué no inventarla con el rasguño del cuento de la hiper-ficción? Marco Antonio por eso busca al juglar de la Comedia dell'Arte: vulgar, escatológico, chabacano, sin texto ni pretexto. Simplemente imbuido en el subtexto del contexto histórico. Por eso busca la máscara, el salto desarticulado. Busca la reacción del público, su risa. PUNK-CAKE, quizá el mejor de los eventos hasta ahora realizados por Ettegui, hace un muestreo del texto de los malditos que por su idolatría al Mal y su entrega a los cuerpos de venenos falos encuentran en la historia su marginalidad de vida y obra. Rimbaud el maldito amante de Verlaine. Los agresivos Dadá en boca y culo de Tzara y Picabia. El suicida Ramos Sucre venezolano a su pesar, homosexual por convicción, genio ante los adocos y copeyanos reñesores. Breton oscuro, surrealista. Humorista al fin. Los sensuales de aportación gay en obra y vida.

Ante el texto verbal se erige, como vengo advirtiendo, el gesto y el acom

Columna erecta - cont.

pañamiento de la tecnología comunicacional. La alienación de un conductismo que ni el psicoanálisis escapa de su crítica. La TV nuestro convidado de piedra perenne. El ruido de la tecnocracia. Lo apersonal de nuestro pensamiento post-moderno. La crisis del arte y el artista quien ya no sabe a quién le debe su expresión. La manifestación abiertamente política del artista frente a un gobierno democristiano que no ha hecho más que reprimir al creador, reprimir la imaginación, la sensibilidad, al sexo y a la noche que no le queda más que la redonda luna de plata para iluminar la triste y aburrida ciudad destruida por el troglodita demagogo. El arlequín de Marco Antonio nos hace partícipe de su rebelión y nos hace bailar, como una forma de descargar energías, "Luis Herrera Dance".

Así, de esta manera, como el cómico Mo liere, cuando interpretaba su gutural Arle quín frente a Luis XIV y su corte de puri tanos y calvinistas opresores, Marco Antonio inventa el espacio y el ambiente para que el público que huye de la la paranoia política-policia pueda apreciar lo que se piensa y no se puede expresar tras la pantalla de la TV venezolana. Marco Antonio Etedgui es el producto de una civili zación que vive la angustia de una III gue rra mundial Nuclear. Una Guerra total que puede destruir la civilización dominante de los imperios de Rusia, Gran Bretaña, EU, Francia y China. Una exterminación de la Civilización que nos puede llevar o a Gala xias desconocidas o al total oscurantismo cíclico en que ha vivido la historia a tra vés de la Edad Media. Qué desgracia para nosotros, países subdesarrollados de go biernos inútiles, que aún no hemos trasp sado los tiempos de la Contrarreforma.

J.V.P.

### Lo que nos dejó "El beso de la mujer araña"

Un sentir amargo e impotente frente a la posición humana de dos hombres que apartados cada uno en su propia - entrega y respectiva soledad, conver gen en la misma celda: el uno por re volucionario de radicales ideologías marxistas, el otro por violación a un menor.

Dos jóvenes actores de esmerado ta lento llevan a escena la versión tea tral de la magnífica novela de Manuel Puig. Controversia de sexo e ideología, amor y lejanía; temor y soledad.

Lo movible del espacio en la esca na lograda por sus cuerpos y un idea do módulo de paravanes, mantiene al espectador en continua expectativa - por la imaginación y creatividad de los dos actores. Se apoya esta misma expectativa en que los personajes, siendo ambos de muy diferente perso naj lidades, se desplazan de sus cuerpos pasando del uno al otro, en una acer tada actuación logrando establecerse entre ambos una relación profundamen te humana, ignorándose de esta emis tad donde empieza el dolor y termina la incertidumbre del amor, la lealtad y de la traición, culminando luego en el máximo sacrificio de amor, en trega, ayuda e identidad que pueda ma nifestarse entre dos hombres. Con el trágico final de la castración de un grito que aún no se ha llegado a dar: el de la justicia.

M.L.



---

---

Todo material enviado a ENTENDIDO será propiedad de la publicación, a no ser que se especifique sea devuelto y se acompañe con un sobre auto-dirigido y el sello de correos que corresponde.

ENTENDIDO es publicado mensualmente por el Grupo Entendido. La publicación por parte de cualquier persona, negocio o entidad no deberá ser interpretada como indicación de orientación sexual o política.

ENTENDIDO se reserva el derecho de editar o rechazar artículos o anuncios de mal gusto y que puedan resultar en una acción legal contra ENTENDIDO. La reproducción total o parcial, sin permiso, de cualquier artículo o propaganda, queda expresamente prohibido.

Las opiniones expresadas por los colaboradores, escritores o artistas no necesariamente refleja los puntos de vista de ENTENDIDO. Solamente el editorial representa la política de la publicación.

